

JUNE 1998

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF COLOMBIA FOR PORCINE SEMEN
EXPORTED FROM THE UNITED STATES**
**REQUISITOS SANITARIOS PARA LA IMPORTACION A COLOMBIA DE SEMEN PORCINO EXPORTADO
DESDE ESTADOS UNIDOS**

The semen must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate issued by a veterinarian so authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services veterinarian. The certificate shall contain the name and address of the consignor and the consignee and complete identification of the semen to be exported. The other information shall include:

El semen debe estar acompañado por un Certificado de Salud de Estados Unidos expedido por un médico veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) y endosado por un médico veterinario de los Servicios Veterinarios. El certificado deberá contener el nombre y dirección del consignador y del consignatario y la identificación completa del semen que se va a exportar. La otra información deberá incluir:

CERTIFICATION STATEMENTS

DECLARACION CERTIFICADA

1. The United States is free of foot-and-mouth disease, hog cholera (classical swine fever), African swine fever, Teschen's disease, and swine vesicular disease.
Los Estados Unidos son libres de fiebre aftosa, cólera porcino (peste porcina clásica), peste porcina africana, enfermedad de Teschen y enfermedad vesicular del cerdo.
2. The donor boars are free of clinical signs of mycoplasma pneumonia and atrophic rhinitis.
Los berracos donantes se encuentran libres de signos clínicos de neumonia por mycoplasma y rinitis atrófica.
3. The farm of origin is free of brucellosis, tuberculosis, and Aujeszky's disease (pseudorabies).
La piara de origen es libre de brucellosis, tuberculosis, y enfermedad de Aujeszky (pseudorabia).
4. During the 6 months prior to exportation no cases of porcine dysentery, mycoplasmosis, porcine viral encephalomyocarditis, porcine respiratory and reproductive syndrome (PRRS), and parvovirus have reported to have occurred on the farm of origin.
Durante los 6 meses previos a la exportación no se han reportado casos de disentería porcina, micoplasmosis, encefalomielitis viral porcina, síndrome disgenésico respiratorio porcino (PRRS) y parvovirosis en la piara de origen.

TEST REQUIREMENTS
REQUISITOS DE PRUEBAS

The donor boars were negative to the following tests conducted within 90 prior to or within 90 days after the collection of semen for exportation to Colombia.

Los berracos donantes fueron negativos a las siguientes pruebas de laboratorio realizadas en los 90 días previos y dentro de los 90 días después de la recolección del semen para exportación a Colombia.

1. Tuberculosis: intradermal test using both bovine and avian PPD tuberculins (at the base of the ear and read 48 hours post-application).

	<i>Tuberculosis</i>	<i>Prueba intradérmica usando tuberculina aviar y bovina PPD (aplicada en la base de la oreja y leída a las 48 horas postaplicación).</i>
2.	<i>Brucellosis:</i> <i>Brucellosis</i>	<i>Card test (Rose of Bengal test), OR other official tests.</i> <i>Prueba de la tarjeta (Rosa de Bengala) o cualquier otra prueba oficial.</i>
3.	<i>Pseudorabies:</i> SN test at 1:4; OR ELISA test; OR any other official test. <i>Pseudorabia</i>	<i>Seroneutralización o prueba de ELISA o cualquier otra prueba oficial.</i>
4.	<i>TGE:</i> <i>TGE</i>	<i>Serum neutralization test at 1:8; OR ELISA test.</i> <i>Seroneutralización a 1:8 o prueba de ELISA.</i>
5.	<i>PRRS:</i> <i>PRRS</i>	<i>IFA test at 1:20; OR SN test; OR ELISA test; OR complement fixation test; OR if positive, virus isolation on a sample of the semen that is collected for export.</i> <i>Prueba de IFA a 1:20 o seroneutralización o ELISA o fijación de complemento; o si el animal es positivo, aislamiento viral en muestra del semen para exportación.</i>

OTHER INFORMATION

OTRA INFORMACION

1. Consular stamping is no longer required.
No se requiere visado consular.
2. The enclosed bilingual appendix may be used as an attachment to the 17-140; however, it must be endorsed and sealed by the federal veterinarian.

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

Appendix

CERTIFICATION STATEMENTS
DECLARACION CERTIFICADA

1. The United States is free of foot-and-mouth disease, hog cholera (classical swine fever), African swine fever, Teschen's disease, and swine vesicular disease.
Los Estados Unidos son libres de fiebre aftosa, cólera porcino (peste porcina clásica), peste porcina africana, enfermedad de Teschen y enfermedad vesicular del cerdo.
2. The donor boars are free of clinical signs of mycoplasma pneumonia and atrophic rhinitis.
Los berracos donantes se encuentran libres de signos clínicos de neumonia por mycoplasma y rinitis atrófica.
3. The farm of origin is free of brucellosis, tuberculosis, and Aujeszky's disease (pseudorabies).
La piara de origen es libre de brucellosis, tuberculosis, y enfermedad de Aujeszky (pseudorabia).
4. During the 6 months prior to exportation no cases of porcine dysentery, mycoplasmosis, porcine viral encephalomyocarditis, porcine respiratory and reproductive syndrome (PRRS), and parvovirus have reported to have occurred on the farm of origin.
Durante los 6 meses previos a la exportación no se han reportado casos de disentería porcina, micoplasmosis, encefalomielitis viral porcina, síndrome disgenésico respiratorio porcino (PRRS) y parvovirosis en la piara de origen.

Signature of Accredited Veterinarian

Signature and date of Federal Veterinarian

Name of Accredited Veterinarian

Name of Federal Veterinarian